別譯雜阿含經卷第十 丹本第十八卷初准 息
失譯人名今附秦録
如是我聞一時佛住王舍城迦蘭陁
竹林尒時犢子梵志往詣佛所慰問
如来在一面坐白佛言世尊我有少
疑將欲請問汝若多聞願垂聽察佛
告犢子若有所疑隨汝所問犢子問
曰身之與我為是一耶佛言如此之
事我所不荅又問身我異耶佛言如
此之事我亦不荅犢子復言今我問
汝我身一耶汝不見荅身我異耶汝
復不荅如斯等問尚不見荅云何而
能記諸弟子死此生彼天人之中汝
若記彼死此生彼寧可不是身留於
此我往於彼五道之中若如斯者身
之與我則為別異佛告梵志我說有
取記彼受生若無取者則无受生復
次犢子辟如彼火有取則然若無取
者火則不然犢子言瞿曇我亦見火
無取而然佛告犢子汝見何火無取
而然犢子復言辟如見大火甚為熾
盛猛風絶炎離火見然佛告犢子如

此絕炎亦復有取犢子言離火見然
以何為取佛言如斯絕炎因風而然
以風取故炎得暫停以風力故絕炎
可見犢子言瞿曇火尚可尒人則不
然所以者何身死於此意生於彼於
其中間誰為其取佛言當於尒時以
愛為取愛取因緣衆生受生一切世
間皆樂於取一切皆為取所愛樂一
切志皆以取為因衆生見取則生歡
喜一切衆生皆入于取如来阿羅呵
以無取故而得成於无上正覺犢子
言我於今者大有所作欲還所止佛
言梵志宜知是時尒時犢子聞佛所
說歡喜奉行
如是我聞一時佛在王舍城迦蘭陁
竹林尒時犢子梵志往詣尊者大目
連所既到彼已問訊尊者在一面坐
尒時犢子梵志問目連曰何因緣故
若沙門婆羅門来問於佛死此生彼
乃至非生非不生默然不荅其餘沙
門婆羅門若見有人来問難者隨意
為說我昔曾問沙門瞿曇死此生彼
默不見荅死此不生彼死此亦生彼

谿

亦不生彼非生彼非不生彼悉不見
荅如斯之義其餘沙門婆羅門皆悉
荅之沙門瞿曇為何事故默然不荅
目連對曰其餘沙門婆羅門不知色從
因生不知色滅不知色味不知色過
不知色出要以不能解如是義故著
色我生彼色我不生彼著色我亦生
彼亦不生彼著色我非生彼非不生
彼受想行識亦復如是如来如實知
色從因生色從因滅知色味知色過
知色出要如来如實知故色生彼心
無取者乃至色非生非不生亦不取
著受想行識亦復如是如斯之義甚
深無量无有邊際非筭數所知无有
方處亦無去来寂滅无相尒時犢子
梵志聞尊者目連所說歡喜奉行
如是我聞一時佛住王舍城迦蘭陁
竹林尒時犢子梵志往詣佛所問訊
佛已在一面坐白佛言世尊以何因
緣諸餘沙門及婆羅門若有所問皆
稱順荅說我死此生彼我死此不生
彼我死此亦生彼亦不生彼我非生
彼非非生彼犢子復言瞿曇如斯之

難何故不能稱順而荅佛告之曰諸
餘沙門婆羅門不知色從因生不知
色滅不知色過不知色味不知色出
要以不能知色從因生乃至不知色
出要故而於色我死此生彼死此不
生彼死此亦生彼亦不生彼非生彼
非非生彼悉皆取著受想行識亦復
如是復告犢子如来不尒知色因知
色滅知色味知色過知色出要如實
知之如来如實能知色因色滅色過
色味色出要能知色我死此生彼乃
至非生非非生彼悉皆不著受想行
識亦復如是
佛告犢子是故此義甚深廣大无量
無邊非筭數所及復告犢子以是因
緣諸餘沙門婆羅門等不達義趣隨
問強荅若問如来我色生彼不生彼
亦生彼亦不生彼非生彼非非生彼
以無義理置而不荅我巳生彼乃至
非生非非生悉皆不荅犢子言希有
瞿曇汝及弟子義與義句及與句味
所說之事等無差別犢子復言我於
異時至沙門目犍連所我於尒時以

此句味問彼目連彼以此義句味而
荅於我瞿曇汝今所可宣說與彼無
異是故我今稱為希有如此教法昔
所未有亦未曾說義理相順善荅斯
問犢子梵志聞佛所說歡喜而去
尒時尊者僧提迦旃延在那提城群
寔迦所住之處尒時犢子梵志以緣
事故往詣彼城既至彼已營事已訖
即便往彼尊者僧提迦旃延所相問
訊已在一面坐白尊者言我有所疑
欲相諮問汝若閑裕聽我所問願為
解說尊者告言犢子我聽汝問然後
乃知犢子問言以何因緣故諸餘沙
門婆羅門有人来問死此生彼死此
不生彼乃至非生彼非非生彼悉皆
能荅沙門瞿曇為以此問色死此生
彼乃至非生彼非非生彼無義理故
置不荅乎尊者告言我今問汝隨汝
所解而荅於我於汝意云何若因若
緣若行若根本若行所從生若色若
無色若有想若無想以此因以此緣
以此行以此根本以此行所從生無
餘寂滅無想盡處若如是等无有因

別譯雜阿含經第十卷　第五張

緣無行无相及盡滅法如来寧可說
死此生彼乃至說非生彼非非生彼
耶犢子言迦旃延如是因如是緣如
是行如是根本如是行所從生是色
是無色是想是無想此等諸法皆至
無餘盡滅无想滅盡是等諸法無有
因緣如来云何而當說之犢子聞已
心懷歡喜問尊者言汝為佛弟子從
来久近尊者荅言我為佛弟子始過
三年犢子言迦旃延汝獲大利能於
衆中身口智慧辯才如是於少時中
能具斯事實為希有犢子言我今緣
事欲還所止尊者言宜知是時犢子
梵志聞尊者語歡喜而去
如是我聞一時佛在王舍城迦蘭陁
竹林尒時犢子梵志往詣佛所問訊
佛已却坐一面白佛言世尊我有少
疑今欲諮問若有閑裕願為解說佛
言隨意問難犢子言以何緣故諸餘
沙門婆羅門等有人来問死此生彼
乃至非生彼非非生彼悉皆能荅沙
門瞿曇以斯問死此生彼乃至非生
彼非非生彼無義理故置而不荅佛

効

告犢子吾今問汝隨汝所解而荅於
我於汝意云何若因若緣若行若根
本若行所從生若色若無色若有想
若無想以此因以此緣以此行以此
根本以此行所從無餘寂滅无想盡
處若如是等無有因緣无行無想及
盡滅法我寧於此無因緣等盡滅法
中說死此生彼乃至說非生彼非非
生彼耶犢子復白佛言如是因如是
緣如是行如是根本如是行所從生
是色是無色是想是無想斯等諸法
皆至無餘盡滅无想滅處如是諸法
無有因緣吾當云何而能荅之尒時
犢子聞佛所說心生歡喜而作是言
希有瞿曇汝今弟子說義句味等无
差別犢子復言我於異日以少緣事
曾至于彼鄉提城群寔迦所住之處
問沙門僧提迦旃延如斯之事彼以
此義而荅於我然義句味及其文字
與今所說等無有異都无錯謬是故
我今稱為希有如此教法昔所未有
亦未曾說義理相順善荅斯問犢子
梵志聞佛所說歡喜而去

如是我聞一時佛在王舍城靈鷲山
迦蘭陀竹林彼時犢子梵志往詣佛
所問訊佛已在一面坐白佛言瞿曇
一切衆生為有我不佛默然不答又
問為无我耶佛亦不答尒時犢子作
是念我曾數問沙門瞿曇如是之義
默不見答尒時阿難侍如来側以扇
扇佛彼時阿難聞其語已即白佛言
世尊何故犢子所問默然不答若不
答者犢子當言我問如来都不見答
增邪見耶佛告阿難於先昔彼問一
切諸法若有我者吾可答彼犢子所
問吾於昔時寧可不於一切經說无
我耶以無我故答彼所問則違道理
所以者何一切諸法皆無我故云何
以我而答於彼若然者將更增彼昔
来愚惑復次阿難若說有我即墮常
見若說無我即墮斷見如来說法捨
離二邊會於中道以此諸法壞故不
常續故不斷不常不斷因是有是因
是生故彼則得生若因不生則彼不
生是故因於無明則有行生因行故
有識因識故有名色因名色故有六

翁

入因六入故有觸因觸故有受因受
故有愛因愛故有取因取故有有因
有故有生因生故有老死憂悲苦惱
衆苦聚集因是故有果滅無明滅則
行滅行滅則識滅識滅則名色滅名
色滅則六入滅六入滅則觸滅觸滅
則受滅受滅則愛滅愛滅則取滅取
滅則有滅有滅則生滅生滅則老死
憂悲苦惱衆苦聚集滅盡則大苦聚
滅佛說是已諸比丘聞佛所說歡喜
奉行

如是我聞一時佛在王舍城迦蘭陁
竹林尒時犢子梵志往詣佛所問訊
佛已在一面坐問佛言瞿曇汝頗作
是見作是論世界是常唯我解了餘
人不知作是說不佛告犢子我不作
是見不作是說唯我能知餘人不解
犢子又問汝若不作如是說者一切
世界悉無常耶佛告犢子我亦不作
如是說言世界無常唯我能知餘人
不解犢子又問汝頗復作如是論言
世界亦常無常唯我能知餘人不解
作是說耶佛告犢子我亦不作如是

說言一切世界亦常無常唯我獨了
餘人不知犢子又問汝頗復作如是
說言一切世界非常非无常非非常
非非無常唯我能解餘人不了作是
說耶佛告犢子我亦不作如是說言
一切世界非常非無常非非常非非
無常唯我能知餘人不解犢子復問
世界有邊世界無邊亦有邊亦无邊
非有邊非無邊非非有邊非非無邊
身即是命命即是身身異命異衆生
神我死此生彼為有為無亦有亦无
非有非無非非有非非無瞿曇汝今
作是說耶佛告犢子我不作是見不
作是論說言世界有邊無邊乃至非
非有非非無犢子復言瞿曇汝今於
斯法中見何過患不取一見佛告犢
子我亦不言世界是常唯此事實餘
皆愚闇彼見結障彼見所行及所觀
處彼見塵埃垢穢不淨見結與苦俱
能為害能與憂惱能令行人受欝烝
熱生諸憂患若與見結相應即是瓔
愚亦名無聞亦名凡夫能令生死迴
流增長復告犢子世間常无常亦常

無常非常非无常世界有邊及以無
邊亦有邊亦無邊非有邊非无邊衆
生神我死此生彼若有若無亦有亦
無非有非无非非有非非無若有人
計斷見者名為攫愚亦名無聞亦名
凡夫增長生死煩惱垢汙能令行人
受欝烝熱生諸憂患无有安樂以是
義故我於此見無所執著犢子又問
汝若不計如是見者汝今所計為是
何見佛告犢子如来世尊於久遠来
諸有見者悉皆除捨都无諸見雖有
所見心無取著所謂見苦聖諦見苦
集諦見苦滅諦見至苦滅道諦我悉
明了知見是已視一切法皆是貪愛
諸煩惱結是我我所名見取者亦名
憍慢如斯之法是可患猒是故皆應
當斷除之既斷除已獲得涅槃寂滅
清淨如是正解脫諸比丘等若更受
身於三有者无有是處犢子言瞿曇
汝於今者見何因緣說無生處佛告
犢子我還問汝隨汝意荅辟如有人
於汝目前然大火聚汝知是火然不
知此火聚在汝前滅汝知滅不若復

別譯雜阿含經第十卷 第十一張 恩

有人来問汝言此火滅已為至東方
南西北方乃至下方亦復如是斯諸
方中為至何處若如是者當云何荅
犢子言瞿曇若人問我當如實荅若
有草木及牛馬糞此火與薪相得便
然不滅草木牛糞若都盡者此火則
滅不至方所
佛告犢子如是如是若言色是如来
受想行識是如来者無有是處何以
故如来已斷如斯色故受想行識亦
復如是皆悉已斷辟如有人斷多羅
樹斷已不生如来亦尒斷五陰已不
復受生寂滅無想是無生法犢子言
瞿曇我於今者樂說辟喻唯願聽說
佛告之曰隨汝意說犢子即言辟如
去於城邑聚落不遠平博之處有娑
羅林是娑羅林已百千年枝葉悉墮
唯貞實在汝今瞿曇亦復如是已斷
一切煩惱結縛四倒邪惑皆悉滅盡
唯有堅固真法身在瞿曇當知我今
緣務將欲還歸佛言宜知是時犢子
梵志聞佛所說歡喜而去

如是我聞一時佛在王舍城迦蘭陁

竹林介時犢子梵志来詣佛所問言
瞿曇若有愚癡起如是見作斯論言
世間是常唯此事實餘則无實乃至
我不生彼非非生彼佛告犢子不知
色者作是見作是論說言世間色悉
皆是常自執此見以為真實謂諸餘
者以為虛妄常無常亦常亦无常非
常非非常世間有邊无邊非有邊非
無邊非非有邊非非無邊身一神一
身異神異我死此生彼死此不生彼
我死此亦生彼亦不生彼我死此非
生彼非非生彼受想行識亦復如是
犢子言瞿曇若有智者不取是見不
取是論亦復不應起如此見作如斯
論言世界是常此見為是餘見為非
佛告犢子若能知色解其性相如斯
等人不起是見不作是論言世界常
無常亦常亦無常非常非非常見亦
復如是世界有邊無邊亦有邊亦無
邊非有邊非非有邊亦復如是身一
命一身異命異我死此生彼死此不
生彼亦生彼亦不生彼非生彼非非
生彼亦復如是受想行識亦如上說

若了知識解其性相如斯等人不起
是見不作是論言識是常此見為是
餘見為非識為無常亦常亦无常非
常非非常見亦復如是識有邊无邊
亦有邊亦無邊非有邊非非有邊亦
復如是身一命一身異命異我死此
生彼死此不生彼亦生彼亦不生彼
非生彼非不生彼亦復如是不知者
如知者說見者不見者如知者說解
不解亦如上說通徹不通徹亦如上
說有相無相亦如上說其義深淺亦
如上說寤寤不寤寤亦如上說犢子
梵志聞佛所說歡喜而去
如是我聞一時佛在王舍城尒時犢
子梵志往詣佛所問訊佛已在一面
坐白佛言瞿曇我有少疑若蒙聽察
乃敢發問佛黙然不荅第二第三亦
如是問第二第三佛亦黙然犢子言
瞿曇我於長夜與汝親厚我有少問
唯願荅我佛作是念犢子梵志長夜
已来禀性質直無有諂偽諸有所問
皆求解故不為惱乱吾當聽之若問
毗曇毗尼隨其所問佛告犢子恣汝

所問諸有所疑無得疑難犢子白佛
言瞿曇一切世間有不善不佛荅言
有又問頗有善不佛荅言有犢子言
瞿曇頗為我說善不善法令我解了
佛告犢子吾能多種說善不善今當
為汝略說其要佛復告犢子欲為不善
離欲為善瞋恚愚癡是名不善離瞋
恚癡是名為善煞生不善離煞為善
偷盜邪婬妄語惡口兩舌貪恚邪見
是名不善離如是等正見為善吾為
汝說三種不善三種善十種不善十
種善復告犢子若我弟子解此三種
善不善及十種善不善如實能知便
能盡欲瞋恚愚癡亦能永盡貪欲諸
惡都滅無餘能盡貪欲愚癡故諸欲
漏都盡以盡漏故成就無漏心得解
脫慧得解脫於見法中自身解了證
知得法自知生盡梵行已立所作已
辨更不受有犢子白佛頗有一比丘
於佛教法成就無漏心得解脫慧得
解脫於見法中自身解了證知得法
自知生盡梵行已立所作已辨更不
受有為有是不佛告犢子得是法者

嚴

不但一二及以三四乃至五百多有
比丘心得解脫慧得解脫於現法中
自身取證犢子復問佛教法中頗有
一比丘尼心得解脫慧得解脫不佛
告犢子我教法中比丘尼等得斯法
者非一二三乃至五百其數衆多犢
子又問除彼比丘及比丘尼頗有一
優婆塞度疑彼岸以不佛告犢子我
佛法中諸優婆塞度疑彼岸非一二
三乃至五百其數衆多斷五下分結
成阿那舍不還欲界犢子又問除比
丘比丘尼修梵行者除優婆塞頗有
一優婆夷除於疑悔度疑彼岸不佛
告犢子我佛法中得斯法者非一二
三乃至五百其數衆多斷五下分結
成阿那舍不還欲界犢子梵志復白
佛言置比丘比丘尼并優婆塞優婆
夷修梵行者是佛法中頗有優婆塞
獨在居家受五欲樂度疑彼岸不佛
告犢子是佛法中非一二三乃至五
百其數衆多如斯等人乃與男女群
居逼迮共住香華瓔珞著細繒衣用
好旃檀衆妙雜香以塗其身受畜金

銀種種珎寶奴婢僮僕其數衆多處
斯憒閙逼隘之中能斷三結得須陁
洹決定必至於三菩提盡諸苦際極
鈍根者任運七生不至三惡人天流
轉自然得盡諸苦邊際犢子又問且
置比丘比丘尼優婆塞優婆夷修梵
行者又置優婆塞在欲得須陁洹頗
有女人在佛教法作優婆夷在於欲
中度疑彼岸者不佛告犢子我佛法
中諸優婆夷在欲度疑非一二三乃
至五百其數衆多諸優婆夷雖處居
家如優婆塞斷於三結得須陁洹犢
子言瞿曇汝於菩提已得正覺設當
修梵行比丘比丘尼優婆塞優婆夷
處欲優婆塞處欲優婆夷若如是等
不具道行便為支不滿足犢子言瞿
曇汝今既得成等正覺得果比丘比
丘尼修梵行優婆塞優婆夷處欲優
婆塞處欲優婆夷悉獲果證於佛教
法是名具足犢子復言瞿曇我今樂
說譬喻願聽我說佛告之曰隨汝意
說譬如天降大雨隨下水流注于大
海汝之教法亦復如是男女長幼及

以衰老蒙佛法雨於長夜中盡趣涅
槃善哉瞿曇善哉妙法善哉能入佛
教法者犢子言我今相問設得出家
修梵行者為久近成佛告犢子若有
外道異學於佛法中求出家者先剃
其鬚髮滿足四月於衆僧中心意調
濡然後受戒不必盡尒亦隨人心犢
子梵志聞佛語已心生喜樂若蒙出
家得受戒者假設四年我尚為之況
四月也佛告犢子吾先為汝說二種
人不必一切悉皆如是犢子言瞿曇
先者實作是說佛告比丘汝等今者
與彼犢子剃鬚受戒尒時比丘受佛
勑已即剃其鬚并與受戒如比丘法
尊者犢子精勤修道於半月中具於
學地知法到法見法覺法既得學果
知已解已得證法已尊者犢子作是
念我今應詣佛所作是念已即往佛
所頂礼佛足在一面立白佛言世尊
我於學地都證知已唯願世尊重為
我說令我聞法心得解脫佛告犢子
汝若速求心得解脫應修二法當學
二法增廣二法言二法者所謂智定

若能如是修習增廣是則名為知種
種界通達諸界知無數界佛告犢子
比丘若欲離欲惡不善者有覺有觀
入於初禪如是比丘應修二法定及
智慧乃至四禪慈悲喜捨空處識處
不用處非想非非想處亦復如是犢
子欲得須陁洹斯陁含阿那含者悉
皆應學如是二法欲學身通欲知他
心智欲知宿命欲得天眼耳欲得漏
盡智應修二法增廣二法知種種界
通達諸界知無數界尊者犢子聞佛
所說歡喜頂礼而去大悲如來種種
因緣教導犢子受佛教已於閑靜處
獨坐精懃心不放逸常處禪定所以
族姓子剃除鬚髮正欲為修無上梵
行故於現法中自身取證我生已盡
梵行已立所作已辦更不受有時衆
多比丘往至佛所尒時尊者犢子見
諸比丘即問之言汝等欲何所至比
丘荅言我等將詣佛所親近供養犢
子比丘語諸比丘言汝等今者往至
佛所因以我語問訊世尊起居輕利
少病少惱并可為我白世尊言犢子

比丘已報佛恩為法供養順佛所行
時衆多比丘往至佛所礼佛足已在
一面坐白佛言世尊尊者犢子比丘
稽首世尊足下問訊世尊起居輕利
少病少惱犢子比丘又作是言為我
白佛我已修行隨順佛說世尊所行
我已具得佛告比丘先汝有天來至
我所言犢子比丘已得羅漢我已先
知天在後導汝等今者復在天後尒
時世尊記彼犢子已成羅漢佛說是
已諸比丘聞佛所說歡喜奉行
身命及目連　希有迦旃延　未曾有有我
見及於愚癡　犢子所出家

別譯雜阿含經卷第十

癸卯歲高麗國大藏都監奉
勅彫造